

# Act

## Chapter 25

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

1 Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῆ ἐπαρχείᾳ, μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη εἰς  
非斯都 -所以 踏上了 -那 省 之后 三 天 上去了 -进入  
[G5347](#) [G3767](#) [G1910](#) [G3588](#) [G1885](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0305](#) [G1519](#)

Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας.  
耶路撒冷 -从 凯撒利亚  
[G2414](#) [G0575](#) [G2542](#)

非斯都到了任，过了三天，就从凯撒利亚上耶路撒冷去。

2 ἐνεφάνισάν τε αὐτῷ, οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων,  
控告了 -和 对他 -那些 祭司长们 -和 -那些 首领们 -那些 犹太人的  
[G1718](#) [G5037](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#) [G2459](#)

κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν,  
控告 -那 保罗 -和 恳求 他  
[G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3870](#) [G0846](#)

祭司长和犹太人的首领向他控告保罗，

3 αἰτούμενοι χάριν κατ' αὐτοῦ -- ὅπως μεταπέμψηται αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ --  
请求 恩惠 反对 他 使得 传召 他 -进入 肆路撒冷  
[G0154](#) [G5485](#) [G2596](#) [G0846](#) [G3704](#) [G3343](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2419](#)

ἐνέδραν ποιοῦντες, ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν.  
埋伏 做的 杀死 他 在 -那 路上  
[G1747](#) [G4160](#) [G0337](#) [G0846](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#)

又央告他，求他的情，将保罗提到耶路撒冷来，他们要在路上埋伏杀害他。

4 ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη, τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς Καισάρειαν,  
-那 -一方面 -所以 非斯都 回答了 看守 -那 保罗 -进入 凯撒利亚  
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G5347](#) [G0611](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1519](#) [G2542](#)

ἑαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι.  
自己 -但 将要 -在 速速 出发  
[G1438](#) [G1161](#) [G3195](#) [G1722](#) [G5034](#) [G1607](#)

非斯都却回答说：「保罗押在凯撒利亚，我自己快要往那里去」；

5 Οἱ οὖν ἐν ὑμῖν, φησὶν, δυνατοὶ συνκαταβάντες, εἴ τί ἐστιν ἐν  
-那些 -所以 -在 你们中间 他说 有能力的 一同下去 如果 什么 有 -在  
[G3588](#) [G3767](#) [G1722](#) [G4771](#) [G5346](#) [G1415](#) [G4782](#) [G1487](#) [G5100](#) [G1510](#) [G1722](#)

τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον, κατηγορεῖτωσαν αὐτοῦ.  
-那 人里 不对的 控告吧 他的  
[G3588](#) [G0435](#) [G0824](#) [G2723](#) [G0846](#)

又说：「你们中间有权势的人与我一同下去，那人若有甚么不是，就可以告他。」

6 Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας, οὐ πλείους ὀκτῶ ἢ δέκα, καταβὰς  
 住了 -但 -在 他们中间 天 不 更多 八 或 十 下去了  
[G1304](#) [G1161](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2250](#) [G3756](#) [G4119](#) [G3638](#) [G2228](#) [G1176](#) [G2597](#)

εἰς Καισάρειαν, τῇ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσεν τὸν  
 -进入 凯撒利亚 -那 次日 坐了 -在 -那 审判席上 命令 -那  
[G1519](#) [G2542](#) [G3588](#) [G1887](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2753](#) [G3588](#)

Παῦλον ἀχθῆναι.  
 保罗 被带来  
[G3972](#) [G0071](#)

非斯都在他们那里住了不过十天八天，就下凯撒利亚去；第二天坐堂，吩咐将保罗提上来。

7 παραγενομένου δὲ αὐτοῦ, περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων  
 来到了 -但 他 围站了 他 -那些 -从 肆路撒冷  
[G3854](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4026](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0575](#) [G2414](#)

καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιώματα καταφέροντες, ἃ οὐκ  
 下来的 犹太人 许多 -和 重的 控告 提出的 那些 不  
[G2597](#) [G2453](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0926](#) [G0157](#) [G2702](#) [G3739](#) [G3756](#)

ἴσχυον ἀποδείξει.  
 能 证明  
[G2480](#) [G0584](#)

保罗来了，那些从耶路撒冷下来的犹太人周围站着，将许多重大的事控告他，都是不能证实的。

8 τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου ὅτι: Οὔτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων,  
 -那 保罗 申辩的 -因为 既不 -对 -那 律法 -那些 犹太人的  
[G3588](#) [G3972](#) [G0626](#) [G3754](#) [G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2453](#)

οὔτε εἰς τὸ ἱερόν, οὔτε εἰς Καίσαρά, τι ἥμαρτον.  
 也不 -对 -那 殿 也不 -对 凯撒 什么 我犯了罪  
[G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3777](#) [G1519](#) [G2541](#) [G5100](#) [G0264](#)

保罗分诉说：「无论犹太人的律法，或是圣殿，或是凯撒，我都没有干犯。」

9 ὁ Φῆστος δὲ, θέλων τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι, ἀποκριθεὶς τῷ  
 -那 非斯都 -但 想要 -对 犹太人 恩惠 留下 回答了 -对  
[G3588](#) [G5347](#) [G1161](#) [G2309](#) [G3588](#) [G2453](#) [G5485](#) [G2698](#) [G0611](#) [G3588](#)

Παύλῳ, εἶπεν, Θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα, ἀναβὰς, ἐκεῖ περὶ τούτων κριθῆναι  
 保罗 说了 你想 -进入 肆路撒冷 上去 那里 关于 这些事 被审判  
[G3972](#) [G3004](#) [G2309](#) [G1519](#) [G2414](#) [G0305](#) [G1563](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2919](#)

ἐπ' ἔμοῦ?  
 -在 我面前  
[G1909](#) [G1473](#)

但非斯都要讨犹太人的喜欢，就问保罗说：「你愿意上耶路撒冷去，在那里听我审断这事吗？」

10 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος, Ἔστως ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρος» εἰμι, οὗ  
 说了 -但 -那 保罗 站着 -在 -那 审判席 凯撒的 是 那里  
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2541](#) [G1510](#) [G3757](#)

με δεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἠδίκησα, ὡς καὶ σὺ κάλλιον  
 我 必须 被审判 犹太人 没有什么 我了了 正如 -也 你 更好地  
[G1473](#) [G1163](#) [G2919](#) [G2453](#) [G3762](#) [G0091](#) [G5613](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2566](#)

ἐπιγινώσκεις.  
 知道  
[G1921](#)

保罗说：「我站在凯撒的堂前，这就是我应当受审的地方。我向犹太人并没有行过甚么不义的事，这也是你明明知道的。」

- 11 εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ, καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά τι, οὐ  
如果 --一方面 -所以 我行不义 -和 配得 死的 我做了 什么 不  
[G1487](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0091](#) [G2532](#) [G0514](#) [G2288](#) [G4238](#) [G5100](#) [G3756](#)
- παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν; εἰ δὲ οὐδέν ἐστιν ὧν οὔτοι κατηγοροῦσίν  
我推辞 -那 死 如果 -但 没有什么 是 那些 这些人 控告  
[G3868](#) [G3588](#) [G0599](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3778](#) [G2723](#)
- μου, οὐδεὶς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι. Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι!  
我的 没有人 我 能 对他们 交给 凯撒 我上诉  
[G1473](#) [G3762](#) [G1473](#) [G1410](#) [G0846](#) [G5483](#) [G2541](#) [G1941](#)

我若行了不义的事，犯了甚么该死的罪，就是死，我也不辞。他们所告我的事若都不实，就没有人可以把我交给他们。我要上告于凯撒。」

- 12 τότε ὁ Φῆστος, συλλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου, ἀπεκρίθη, Καίσαρα  
那时 -那 非斯都 商议了 与 -那 参事们 回答了 凯撒  
[G5119](#) [G3588](#) [G5347](#) [G4814](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4824](#) [G0611](#) [G2541](#)
- ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύσῃ!  
你上诉了 -向 凯撒 你将去  
[G1941](#) [G1909](#) [G2541](#) [G4198](#)

非斯都和议会商量了，就说：「你既上告于凯撒，可以往凯撒那里去。」

- 13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν, Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη  
天 -但 过了 一些 亚基帕 -那 王 -和 百基尼  
[G2250](#) [G1161](#) [G1230](#) [G5100](#) [G0067](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2532](#) [G0959](#)
- κατήντησαν εἰς Καισάρειαν, ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον.  
到达了 -进入 凯撒利亚 问候了 -那 非斯都  
[G2658](#) [G1519](#) [G2542](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5347](#)

过了些日子，亚基帕王和百妮基氏来到凯撒利亚，问非斯都安。

- 14 ὡς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ βασιλεῖ ἀνέθετο  
当 -但 更多 天 住了 那里 -那 非斯都 -对 王 陈明了  
[G5613](#) [G1161](#) [G4119](#) [G2250](#) [G1304](#) [G1563](#) [G3588](#) [G5347](#) [G3588](#) [G0935](#) [G0394](#)
- τὰ κατὰ τὸν Παῦλον, λέγων, Ἄνὴρ τίς ἐστιν καταλελειμμένος ὑπὸ Φήλικος  
-那些 关于 -那 保罗的 说 人 某 是 被留下的 被 腓力斯  
[G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G0435](#) [G5100](#) [G1510](#) [G2641](#) [G5259](#) [G5344](#)
- δέσμιος,  
囚犯  
[G1198](#)

在那里住了多日，非斯都将保罗的事告诉王，说：「这里有一人，是腓力斯留在监里的。」

- 15 περὶ οὗ, γενομένου μου εἰς Ἱεροσόλυμα, ἐνεφάνισαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ  
关于 那人 成为了 我的 -进入 肆路撒冷 控告了 -那些 祭司长们 -和  
[G4012](#) [G3739](#) [G1096](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1718](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#)
- οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ' αὐτοῦ καταδίκην;  
-那些 长老们 -那些 犹太人的 请求 反对 他的 定罪  
[G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0154](#) [G2596](#) [G0846](#) [G2613](#)

我在耶路撒冷的时候，祭司长和犹太的长老将他的事禀报了我，求我定他的罪。

16 πρὸς οὓς ἀπεκρίθην ὅτι, οὐκ ἔστιν ἔθος Ῥωμαίους χαρίζεσθαί τινα  
 向 他们 我回答了 -因为 不 是 习俗 罗马人的 交给 某人  
[G4314](#) [G3739](#) [G0611](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1485](#) [G4514](#) [G5483](#) [G5100](#)

ἄνθρωπον πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος, κατὰ πρόσωπον ἔχει τοὺς  
 人 之前 或 -那 被告的 当面 面 有 -那些  
[G0444](#) [G4250](#) [G2228](#) [G3588](#) [G2723](#) [G2596](#) [G4383](#) [G2192](#) [G3588](#)

κατηγοροὺς τόπον, τε ἀπολογία λάβοι περὶ τοῦ ἐγκλήματος.  
 控告者 地方 -和 申辩的 得到 关于 -那 控告  
[G2725](#) [G5117](#) [G5037](#) [G0627](#) [G2983](#) [G4012](#) [G3588](#) [G1462](#)

我对他们说，无论甚么人，被告还没有和原告对质，未得机会分诉所告他的事，就先定他的罪，这不是罗马人的条例。

17 συνελθόντων οὓν [αὐτῶν] ἐνθάδε, ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιησάμενος, τῇ ἑξῆς  
 聚集了 -所以 他们 这里 延期 没有 做的 -那 次日  
[G4905](#) [G3767](#) [G0846](#) [G1759](#) [G0311](#) [G3367](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1836](#)

καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα,  
 坐了 -在 -那 审判席上 我命令 被带来 -那 人  
[G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2753](#) [G0071](#) [G3588](#) [G0435](#)

及至他们都来到这里，我就不耽延，第二天便坐堂，吩咐把那人提上来。

18 περὶ οὗ, σταθέντες, οἱ κατηγοροὶ οὐδεμίαν αἰτίαν ἔφερον, ὧν ἐγὼ  
 关于 那人 站着的 -那些 控告者 没有 缘故 提出了 那些 我  
[G4012](#) [G3739](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2725](#) [G3762](#) [G0156](#) [G5342](#) [G3739](#) [G1473](#)

ὑπενόουν πονηρῶν.  
 疑心的 邪恶的  
[G5282](#) [G4190](#)

告他的人站着告他；所告的，并没有我所逆料的那等恶事。

19 ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισδαιμονίας, εἶχον πρὸς αὐτὸν, καὶ  
 问题 -但 一些 关于 -那 自己的 宗教 他们有 向 他 -和  
[G2213](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1175](#) [G2192](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#)

περὶ τινος Ἰησοῦ τεθνηκός, ὃν ἔφασκεν ὁ Παῦλος ζῆν.  
 关于 某位 耶稣 已死的 那人 声称 -那 保罗 活的  
[G4012](#) [G5100](#) [G2424](#) [G2348](#) [G3739](#) [G5335](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2198](#)

不过是有几样辩论，为他们自己敬鬼神的事，又为一个人名叫耶稣，是已经死了，保罗却说他是活着的。

20 ἀπορούμενος δέ, ἐγὼ τὴν περὶ τούτων ζήτησιν ἔλεγον, εἰ βούλοιο  
 困惑的 -但 我 -那 关于 这些事的 询问 我说了 如果 他愿意  
[G0639](#) [G1161](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2214](#) [G3004](#) [G1487](#) [G1014](#)

πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα, κάκεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων.  
 去 -进入 肆路撒冷 在那里 被审判 关于 这些事  
[G4198](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2546](#) [G2919](#) [G4012](#) [G3778](#)

这些事当怎样究问，我心里作难，所以问他说：『你愿意上耶路撒冷去，在那里为这些事听审吗？』

21 τοῦ δέ Παύλου, ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ Σεβαστοῦ  
 -那 -但 保罗 上诉了 被看守 他 -进入 -那 -那 皇帝的  
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G1941](#) [G5083](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4575](#)

διάγνωσιν, ἐκέλευσα τηρεῖσθαι αὐτὸν, ἕως οὗ ἀναπέμψω αὐτὸν πρὸς Καίσαρα.  
 判决 我命令 看守 他 直到 那 我送上去 他 向 凯撒  
[G1233](#) [G2753](#) [G5083](#) [G0846](#) [G2193](#) [G3739](#) [G0375](#) [G0846](#) [G4314](#) [G2541](#)

但保罗求我留下他，要听皇上审断，我就吩咐把他留下，等我解他到凯撒那里去。」

22 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Φῆστον, Ἐβουλόμην καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου  
亚基帕 -但 向 -那 非斯都 我想要 -也 我自己 -那 人  
[G0067](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5347](#) [G1014](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἀκοῦσαι. Αὔριον, φησίν, ἀκούσῃ αὐτοῦ.  
听 明天 他说 你将听 他  
[G0191](#) [G0839](#) [G5346](#) [G0191](#) [G0846](#)

亚基帕对非斯都说：「我自己也愿听这人辩论。」非斯都说：「明天你可以听。」

23 Τῇ οὖν ἐπαύριον, ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης, μετὰ πολλῆς  
-那 -所以 次日 来了 -那 亚基帕 -和 -那 百基尼 以 很多的  
[G3588](#) [G3767](#) [G1887](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0067](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0959](#) [G3326](#) [G4183](#)

φαντασίας, καὶ εἰσελθόντων εἰς τὸ ἀκροατήριον, σὺν τε χιλιάρχοις καὶ  
排场 -和 进入了 -进入 -那 听室 连同 -和 千夫长们 -和  
[G5325](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0201](#) [G4862](#) [G5037](#) [G5506](#) [G2532](#)

ἀνδράσιν τοῖς κατ' ἐξοχὴν τῆς πόλεως, καὶ κελεύσαντος τοῦ Φήστου, ἤχθη  
人 -那些 按 显赫 -那 城的 -和 命令了 -那 非斯都 被带来  
[G0435](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1851](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2753](#) [G3588](#) [G5347](#) [G0071](#)

ὁ Παῦλος.  
-那 保罗  
[G3588](#) [G3972](#)

第二天，亚基帕和百妮基大张威势而来，同着众千夫长和城里的尊贵人进了公厅。非斯都吩咐一声，就有人将保罗带进来。

24 καὶ φησιν ὁ Φῆστος, Ἀγρίππα βασιλεῦ, καὶ πάντες οἱ συμπαρόντες  
-和 说 -那 非斯都 亚基帕 王啊 -和 所有 -那些 同在的  
[G2532](#) [G5346](#) [G3588](#) [G5347](#) [G0067](#) [G0935](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4840](#)

ἡμῖν, ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον, περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων  
我们 人啊 你们看见 这人 关于 那人 全部的 -那 众人 -那些 犹太人的  
[G1473](#) [G0435](#) [G2334](#) [G3778](#) [G4012](#) [G3739](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G2453](#)

ἐνέτυχόν μοι, ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, βοῶντες μὴ δεῖν αὐτὸν  
控告了 对我 -在 -和 肆路撒冷里 -和 这里 喊叫 不 应该 他  
[G1793](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5037](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1759](#) [G0994](#) [G3361](#) [G1163](#) [G0846](#)

ζῆν μηκέτι.  
活 不再  
[G2198](#) [G3371](#)

非斯都说：「亚基帕王和在这里的诸位啊，你们看这人，就是一切犹太人，在耶路撒冷和这里，曾向我恳求、呼叫说：『不可容他再活着。』」

25 ἐγὼ δὲ, κατελαβόμενον μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι, αὐτοῦ δὲ  
我 -但 我发现 没有什么 配得 他 死的 做了 他自己 -但  
[G1473](#) [G1161](#) [G2638](#) [G3367](#) [G0514](#) [G0846](#) [G2288](#) [G4238](#) [G0846](#) [G1161](#)

τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν, ἔκρινα πέμπειν,  
这人 上诉了 -那 皇帝 我判定了 送  
[G3778](#) [G1941](#) [G3588](#) [G4575](#) [G2919](#) [G3992](#)

但我查明他没有犯甚么该死的罪，并且他自己上告于皇帝，所以我定意把他解去。

26    περὶ   οὗ,   ἀσφαλές   τι   γράψαι   τῷ   κυρίῳ,   οὐκ   ἔχω.   διὸ   προήγαγον  
       关于   那人   确实的   什么   写   -对   主人   不   我有   所以   我带出来了  
       [G4012](#)   [G3739](#)   [G0804](#)   [G5100](#)   [G1125](#)   [G3588](#)   [G2962](#)   [G3756](#)   [G2192](#)   [G1352](#)   [G4254](#)

αὐτὸν   ἐφ’   ὑμῶν,   καὶ   μάλιστα   ἐπὶ   σοῦ,   βασιλεῦ   Ἀγρίππα,   ὅπως   τῆς  
       他   -在   你们面前   -和   尤其   -在   你面前   王啊   亚基帕   使得   -那  
       [G0846](#)   [G1909](#)   [G4771](#)   [G2532](#)   [G3122](#)   [G1909](#)   [G4771](#)   [G0935](#)   [G0067](#)   [G3704](#)   [G3588](#)

ἀνακρίσεως   γενομένης,   σχῶ   τί   γράψω.  
       审问的   发生了   我得到   什么   我写  
       [G0351](#)   [G1096](#)   [G2192](#)   [G5101](#)   [G1125](#)

论到这人，我没有确实的事可以奏明主上。因此，我带他到你们面前，也特意带他到你亚基帕王面前，为要在查问之后有所陈奏。

27    ἄλογον   γάρ   μοι   δοκεῖ   πέμποντα   δέσμιον,   μὴ   καὶ   τὰς   κατ’   αὐτοῦ  
       不合理的   -因为   对我   似乎   送   囚犯   不   -也   -那些   反对   他的  
       [G0249](#)   [G1063](#)   [G1473](#)   [G1380](#)   [G3992](#)   [G1198](#)   [G3361](#)   [G2532](#)   [G3588](#)   [G2596](#)   [G0846](#)

αἰτίας   σηᾶναι.  
       罪名   说明  
       [G0156](#)   [G4591](#)

据我看来，解送囚犯，不指明他的罪案是不合理的。」